

# ЧАСТКОВА УГОДА ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОБІЛЬНОСТІ МОЛОДІ ШЛЯХОМ ВПРОВАДЖЕННЯ МОЛОДІЖНИХ КАРТОК



Мир

Соціальна згуртованість

Міжкультурний діалог

Участь

Права людини

Демократичне громадянство

Дослідження

Розвиток  
молодіжної  
політики

partial agreement on  
**youth  
mobility**  
through the  
EUROPEAN YOUTH CARD

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



## ЩО ТАКЕ ЧАСТКОВА УГОДА?

Часткова Угода - це особлива форма співпраці, яка діє у Раді Європи. Така форма угоди дозволяє державам-членам приєднатися або утриматися від певного виду діяльності, яку проводять інші держави-члени РЄ. З правової точки зору, Часткова Угода є таким видом діяльності Організації, який здійснюється на тих же засадах, що і інші програмні заходи. Відмінністю Часткової Угоди є те, що вона має власний бюджет і власні методи роботи, які визначаються тільки тими державами-членами, котрі є учасниками такої Угоди.

## ЧАСТКОВА УГОДА ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОБІЛЬНОСТІ МОЛОДІ ШЛЯХОМ ВПРОВАДЖЕННЯ МОЛОДІЖНИХ КАРТОК:

Це відкрита часткова угода, до якої можуть приєднатися держави - не члени Ради Європи або держави, які не є учасниками Європейської Культурної Конвенції (докладніше, дивіться нижче).

Часткова Угода активно застосовується Департаментом у справах молоді Ради Європи і, таким чином, її пріоритети та цілі включають як молодіжний сектор, так і справи Ради Європи в цілому.

## ЦІЛІ:

---

### 1. Розробка програми «Молодіжна Картка»

Програма була створена в 1991 році і в її Статуті викладено наступне: «Часткова Угода має бути спрямована на розвиток програми «Молодіжна картка», особливо на європейському рівні в інтересах молодих людей [...] з метою сприяння їх мобільності, а також забезпечення їх доступу до різних товарів і послуг, необхідних для особистого та культурного розвитку». **Будь-хто** віком до 30 років може стати власником Молодіжної Картки. При цьому власнику такої картки не обов'язково бути студентом або резидентом європейської країни.

Завдяки Молодіжній картці **молодь**, резиденти та мандрівники мають можливість отримати **консультацію, знижки та пільги** з питань **мобільності, житла, культури, мовних курсів та товарів і послуг**, як у режимі реального часу (за категоріями, містом або країною), так і автономно. Особлива увага у цьому контексті приділяється розвитку та оцінці якості послуг, котрі надаються з метою здійснення довгострокового позитивного впливу.

### 2. Розробка удосконаленої молодіжної політики співпраці з урядами держав-членів та для них

Іншою метою програми є **задоволення інтересів і потреб урядів держав-членів** у питаннях **мобільності молоді та розвитку молодіжних карток**. Для цього програма дій була розроблена таким чином, щоб генерувати і **мобілізувати існуючі знання, поділитися передовим досвідом** і, таким чином, запропонувати **кращі рішення щодо розробки відповідних політик** (семінари, практикуми, симпозіуми і т.д.). Про такі заходи, зокрема, згадується у публікаціях про найкращі передові досвіди та у рекомендаціях, щодо конкретних дій для держав-членів РЄ і національних організацій-членів Європейської Асоціації Молодіжної Картки (ЄАМК).

Програма дій є відкритою, і у ній можуть брати участь держави, які не є учасниками Часткової Угоди, але за власний рахунок. Участь представників держав-членів повністю покривається бюджетом Угоди.

Для цього залучається широке коло зацікавлених сторін, як-от: уряди, європейські інституції, бізнес-спільноти, експерти, науковці, молодіжні НУО, національні організації молодіжних карток, а також самі молоді власники карток. Таким чином, держави-члени не тільки активно сприяють розвитку цієї програми, але і отримують значну вигоду від участі у Частковій Угоді.

## **ЩО Ж ВХОДИТЬ ДО ПРОГРАМИ ДІЙ ЧАСТКОВОЇ УГОДИ?**

---

Програма дій складається **Координаційною Радою**, до складу якої входить 17 членів:

- ▶ 8 представників від держав-членів Часткової Угоди призначаються Комітетом Міністрів Ради Європи;
- ▶ 8 членів від ЄАМК призначаються самою Асоціацією;
- ▶ 1 представник призначається Консультативною Радою з питань Молоді без права голосу.

Програма дій Часткової Угоди реалізується у співпраці з **Європейською Асоціацією Молодіжної Картки, ЄАМК**. Це некомерційна асоціація, яка була заснована в 1987 році. До її складу входить понад 40 національних організацій молодіжних карток по всій Європі з більш ніж 5 000 000 карток у використанні. Всі члени ЄАМК зобов'язуються, індивідуально та колективно, **сприяти мобільності молоді, веденню здорового способу життя та активного громадянства.**

## **ПРОЦЕДУРА ПРИЄДНАННЯ ДО ЧАСТКОВОЇ УГОДИ**

### **Для держав-членів Ради Європи та держав-учасниць Європейської Культурної Конвенції:**

Ці держави-члени можуть приєднатися до Часткової Угоди в будь-який момент, просто подавши заяву про свій намір до Генерального Секретаря. Для цього необхідно, щоб міністр закордонних справ або постійний представник країни у РЄ надіслав офіційний лист або вербальну ноту, адресовану Генеральному Секретареві Ради Європи.

### **Для держав, котрі не є членами РЄ чи учасниками Європейської Культурної Конвенції:**

За пропозицією ЄАМК та Координаційної Ради Часткової Угоди, Комітет Міністрів може запропонувати будь-якій державі – не члену РЄ приєднатися до Часткової Угоди, обговоривши своє рішення з будь-якою іншою державою-не членом РЄ, яка вже є учасником Часткової Угоди.

### **Рада Європи**

Рада Європи - це політична загальноєвропейська організація, яка була створена у 1949 році для сприяння міжнародному співробітництву, миру, демократії та дотриманню прав людини у всій Європі. У ній розглядаються та вирішуються спільні для всієї європейської спільноти питання та проблеми, які стосуються всіх сфер людського життя, окрім питань економічного та військового розвитку. До складу Ради Європи входить 47 держав-членів і 50 держав - учасників Європейської Культурної Конвенції, і вона охоплює 820 000 000 європейців.

### **Молодіжний сектор Ради Європи**

Рада Європи підтримує активну роль молодих людей в суспільстві за допомогою різних європейських заходів, а саме міждержавного співробітництва, підготовки та освітніх програм для і з молодіжними НУО та молодіжними лідерами. Європейські молодіжні центри в Страсбурзі та Будапешті, Європейський молодіжний фонд і Часткова Угода щодо Забезпечення Мобільності Молоді шляхом впровадження Молодіжних Карток є важливими інструментами для проведення цих заходів. le Fonds européen pour la jeunesse et l'Accord partiel sur la mobilité des jeunes par la Carte Jeunes jouent un rôle essentiel dans la mise en œuvre de ces activités.

## Контактні дані у Секретаріаті Ради Європи

Directorate of Democratic Participation  
Youth department (Agora Building)  
Youth Policy Division  
Partial Agreement on Youth Mobility  
through the Youth Card  
F-67075 Strasbourg Cedex  
Tél.:+33 (0)3 88 41 29 98

[youthmobility@coe.int](mailto:youthmobility@coe.int)  
<https://www.coe.int/en/web/youth/youth-mobility>

Premis 075221

UKR

[www.coe.int](http://www.coe.int)

Рада Європи є провідною організацією із захисту прав людини на континенті. Вона нараховує 47 держав-членів, включно з усіма державами-членами Європейського Союзу. Усі держави-члени Ради Європи приєдналися до Європейської конвенції з прав людини – договору, спрямованому на захист прав людини, демократії та верховенства права. Європейський суд з прав людини здійснює нагляд за виконанням Конвенції у державах-членах.

partial agreement on  
**youth  
mobility**  
through the  
EUROPEAN YOUTH CARD

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE